



## SONNENSCHIRM / PARASOL / PARASOL

DE AT CH

### SONNENSCHIRM

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB IE

### PARASOL

Assembly, operating and safety instructions

FR BE

### PARASOL

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

### PARASOL

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

PL

### PARASOL PRZECIWSŁONECZNY

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

CZ

### SLUNEČNÍK

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

SK

### SLNEČNÍK

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

ES

### SOMBRILLA

Instrucciones de montaje, utilización y advertencias de seguridad

DK

### PARASOL

Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger

IT

### OMBRELLONE

Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

HU

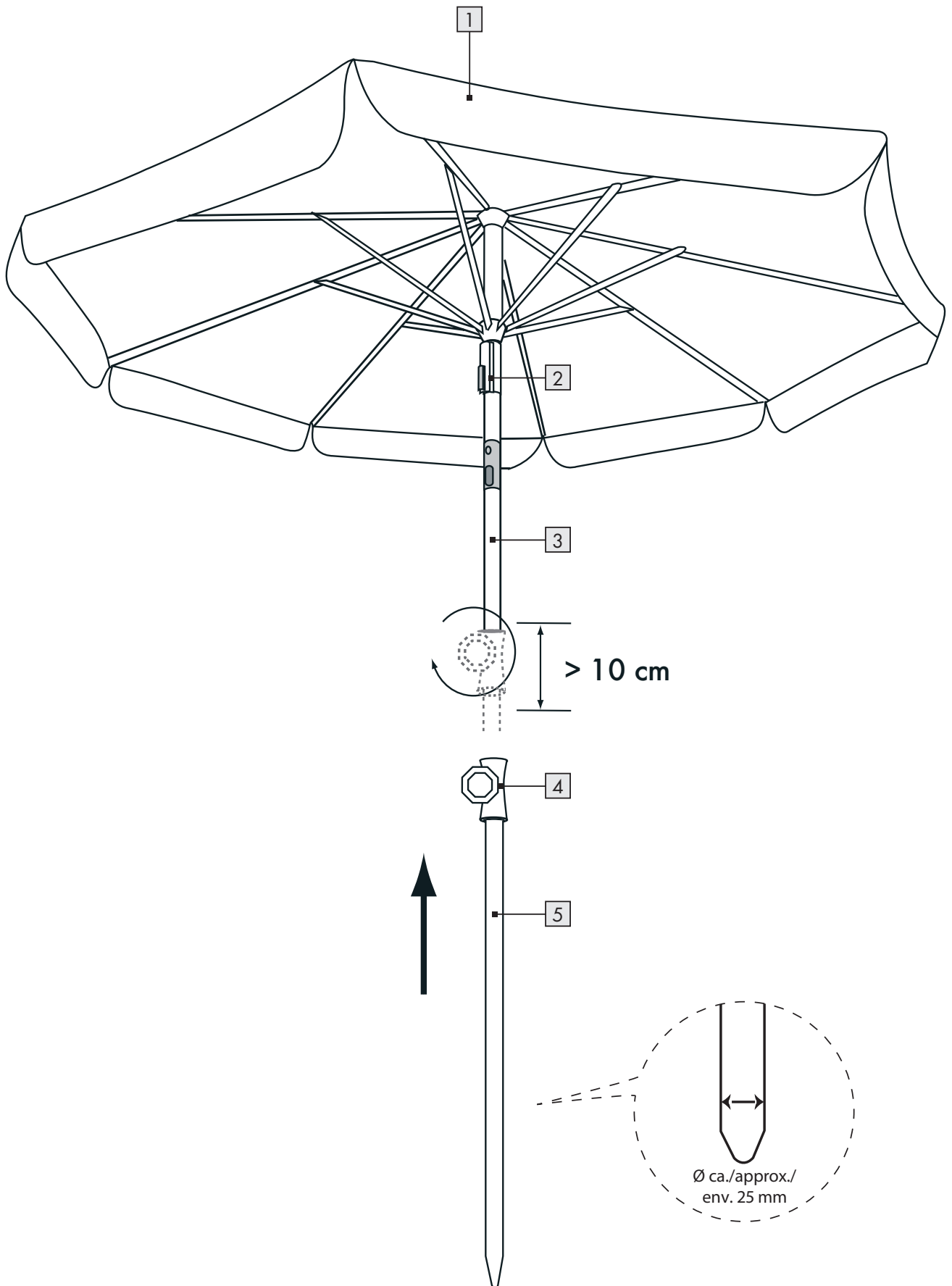
### NAPERNYŐ

Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

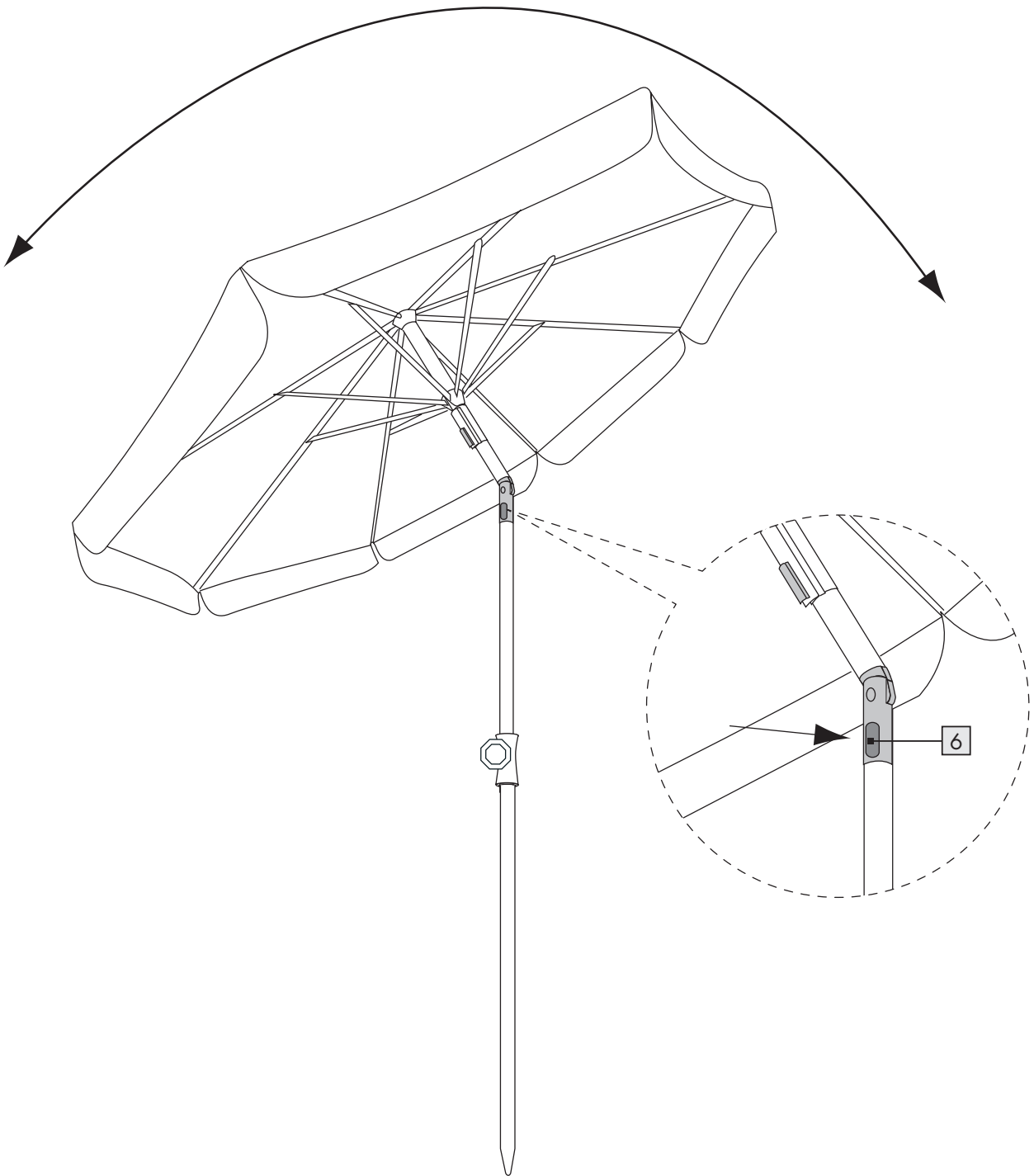
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	6
GB/IE	Assembly, operating and safety instructions	Page	9
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	12
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	16
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	19
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	22
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	25
ES	Instrucciones de montaje, utilización y advertencias de seguridad	Página	28
DK	Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger	Side	31
IT	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina	34
HU	Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók	Oldal	37

- (DE) WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME  
(AT) AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!  
(CH)**
- (GB) IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ  
(IE) CAREFULLY!**
- (FR) IMPORTANT, À CONSERVER POUR CONSULTATION  
(BE) ULTÉRIEURE : À LIRE ATTENTIVEMENT !**
- (NL) BELANGRIJK, BEWAREN VOOR LATERE  
(BE) RAADPLEGING: ZORGVULDIG LEZEN!**
- (PL) WAŻNE, ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO UŻYTKU:  
UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!**
- (CZ) DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ:  
PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE!**
- (SK) DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE PRÍPAD POUŽITIA V  
BUDÚCNOSTI: DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE POKYNY!**
- (ES) IMPORTANTE: CONSERVAR PARA CONSULTAS  
POSTERIORES: LEER ATENTAMENTE.**
- (DK) VIGTIGT, SKAL OPBEVARES TIL SENERE BRUG: SKAL  
LÆSES OMHYGGELIGT!**
- (IT) IMPORTANTE: CONSERVARE PER EVENTUALI  
NECESSITÀ FUTURE: LEGGERE CON ATTENZIONE!**
- (HU) FONTOS, KÉSŐBBI HIVATKOZÁSOK CÉ LJÁBÓL  
ŐRIZZE MEG: OLVASSA EL FIGYELMESEN!**

**A**




**B**



# SONNENSCHIRM

## ● Einleitung

 Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist als Sonnenschutz im privaten Außenbereich vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

## Sicherheitshinweise

**BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!**

### ■ **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER**


**UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.

### ⚠️ **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

⚠️ **VORSICHT!** Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass sich Personen, insbesondere Kinder, nicht an dem Produkt hochziehen. Das Produkt kann umkippen. Verletzungen und / oder Sachschäden können die Folgen sein.

⚠️ **VORSICHT! KIPPGEFAHR!** Sorgen Sie immer für einen festen Stand des Produkts. Stecken Sie den Sonnenschirm in einen für ihn geeigneten Sonnenschirmständer. Achten Sie darauf, dass der Sonnenschirmständer ein Mindestgewicht von ca. 50 kg haben muss. Der untere Holm **5** muss mindestens 40 cm in den Sonnenschirmständer hineinragen. Bei Nichtbeachtung der Hinweise kann der Sonnenschirm umkippen. Verletzungen und / oder Sachschäden können die Folgen sein. Ein Sonnenschirmständer ist nicht im Lieferumfang enthalten.


- Achten Sie darauf, dass der Sonnenschirm auf einem festen, ebenen Untergrund steht. Andernfalls können Verletzungen und / oder Sachschäden die Folgen sein.
- Überprüfen Sie vor der Benutzung die Stabilität des Produkts.
-  Schließen Sie den Sonnenschirm bei auffrischendem Wind oder nahenden Sturmböen. Sichern Sie den Sonnenschirm zusätzlich mittels Schutzhülle oder Schnur gegen unbeabsichtigtes Öffnen.
- Lassen Sie den geöffneten Sonnenschirm nicht unbeaufsichtigt. Überraschend auftretender Starkwind könnte Schäden verursachen.
- Schließen Sie den Sonnenschirm bei Wind, Schnee oder Regenfällen und ziehen Sie ggf. eine Schutzhülle auf.
- Hängen Sie keine Gegenstände (z. B. Kleidung) an das Produkt.
- Achten Sie darauf, dass das Sonnendach **1** bei geöffnetem Sonnenschirm fest fixiert ist und der Gleitschienen-Griff **2** korrekt einrastet. Nur so kann eine sichere Benutzung gewährleistet werden.

⚠️ **VORSICHT!** Der Sonnenschirm schützt Ihre Haut vor direkten UV-Strahlen aber nicht vor reflektierenden UV-Strahlen. Verwenden Sie daher unbedingt zusätzlich kosmetische Sonnenschutzmittel.

⚠️ **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Vergewissern Sie sich vor dem Öffnen und Schließen des Produkts, dass sich keine Personen im Öffnungs- bzw. Schließbereich aufhalten.

- ⚠ **VORSICHT! QUETSCHGEFAHR!** Achten Sie beim Öffnen und Schließen auf Ihre Finger. Bei Unachtsamkeit besteht Verletzungsgefahr durch Quetschungen.
- Verwenden Sie das Produkt keinesfalls als Schutz bei Unwettern.

- ⚠ **VORSICHT! KLEMMGEFAHR!** An allen Gelenken des Schirmgestells besteht erhöhte Klemmgefahr. Achten Sie während des Aufstellens auf diese Gefahrenstellen.

-  **VORSICHT! BRANDGEFAHR!** Betreiben Sie keine offenen Feuer (z. B. Gartenofen / Grill) unterhalb oder dicht neben dem Produkt.

## ● **Montage**

### ● **Sonnenschirm auf- / abbauen (siehe Abb. A)**

**Hinweis:** Sie benötigen für den Aufbau eine Arbeitsfläche von 2 m Durchmesser.

**Hinweis:** Ziehen Sie für den Aufbau ggf. eine zweite Person hinzu.

#### **Gehen Sie wie folgt vor:**

1. Packen Sie den Sonnenschirm vorsichtig aus.
2. Stecken Sie den oberen Holm **3** in den unteren Holm **5**.
3. Drehen Sie das Feststellrad **4** im Uhrzeigersinn, um den oberen Holm **3** zu fixieren.
4. Stellen Sie den Sonnenschirm in einen geeigneten Sonnenschirmständer (nicht im Lieferumfang enthalten).

**Hinweis:** Beachten Sie stets die Sicherheits- und Bedienhinweise des Herstellers.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass der Sonnenschirmständer ein Mindestgewicht von ca. 50 kg haben muss. Der untere Holm **5** muss mindestens 40 cm in den Sonnenschirmständer hineinragen. Bei Nichtbeachtung der Hinweise kann der Sonnenschirm umkippen. Verletzungen und / oder Sachschäden können die Folgen sein. Ein Sonnenschirmständer ist nicht im Lieferumfang enthalten.

5. Gehen Sie beim Abbau des Sonnenschirms in umgekehrter Reihenfolge vor.

## ● **Sonnenschirm öffnen / kippen**

- Öffnen Sie den Sonnenschirm, indem Sie den Gleitschienen-Griff **2** hochschieben, bis er hörbar einrastet.
- Drücken Sie die Kipptaste **6** und neigen Sie den Sonnenschirm gemäß der Sonneneinstrahlung vorsichtig zur Seite (siehe Abb. B).

## ● **Sonnenschirm schließen**

- Drücken Sie die Kipptaste **6**, um den Sonnenschirm wieder in eine vertikale Position zu bringen (siehe Abb. B).
- Drücken Sie die Entriegelungstaste am Gleitschienen-Griff **2** und schließen Sie den Sonnenschirm.

## ● **Reinigung und Pflege**

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer leichten Seifenlauge befeuchten.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen Reiniger, Scheuermittel oder scharfe Gegenstände. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Bewahren Sie das Produkt im Winter an einem trockenen und kühlen Ort auf.

## ● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 437275\_2304) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## **Service**

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **CH Service Schweiz**


Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



# PARASOL

## ● Introduction


 We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● Proper use


The product is intended for use as sun protection in an outdoor domestic environment. The product is not intended for commercial use.




## **General safety instructions**

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

-  **WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.
- ▲ **CAUTION! RISK OF INJURY!** Ensure that all parts are undamaged and have been assembled appropriately. Risk of injury exists if assembled incorrectly. Damaged parts can affect safety and function.
- ▲ **CAUTION!** Do not leave children unattended. The product is not a climbing frame or toy. Make sure that nobody, in particular children, climbs on the product. The product could tip over resulting in injury or damage.

## ▲ **CAUTION! DANGER OF TIPPING OVER!**


Always ensure the firm footing and good balance of the product. Insert the parasol into a suitable parasol base. Ensure that the parasol base has a minimum weight of approx. 50 kg. The bottom pole  must penetrate at least 40 cm into the parasol base. Non-observance of this advice could cause the parasol to overturn, resulting in injury and / or damage. A parasol base is not included.

- Ensure that the parasol is standing on a solid, level surface and cannot roll away, resulting in injury or damage.
- Check that the product is stable before using it.
-  Close the parasol in strong winds or approaching squalls / gusts of wind. Secure the parasol with an additional protective sleeve or band to prevent it opening unintentionally.
- Never leave the open parasol unattended. Sudden gusts of wind could cause damage.
- Close the product in windy weather, snow or rain and pull a protective sleeve over it, if necessary.
- Do not hang any objects (e.g. clothing) from the product.
- When opening the parasol, ensure that the parasol top  is firmly fixed in the open position and the runner  is properly engaged. Unless this is done, it is not safe to use the parasol.
- ▲ **CAUTION!** The parasol protects your skin from direct UV radiation but not from reflected UV radiation. Therefore you must also use skin-applied sun protection.
- ▲ **CAUTION! DANGER OF INJURY!** Before opening or closing the product ensure that no person is within the opening or closing zone.

**⚠ CAUTION! DANGER OF SHEARING OR CRUSHING INJURY!** Make sure you do not trap your fingers when opening or closing the product. A moment of inattention may result in a shearing or crushing injury.

- Never use the product as protection against bad weather.

**⚠ CAUTION! DANGER OF PINCHING INJURY!** Body parts could become pinched at all the articulating joints of the parasol top frame. Be aware of these danger points when opening or closing the product.

-  **CAUTION! DANGER OF FIRE!** Do not operate an open flame device (e.g. garden oven or grill) under or close to the product.

## ● Assembly

### ● Assembling / disassembling the parasol (see Fig. A)

**Note:** For assembly you will need a working space at least 2 m in diameter.

**Note:** If possible have a second person help you with the assembly.

#### **Follow these steps:**

1. Unpack the parasol carefully.
2. Insert the top pole **3** into the bottom pole **5**.  
**Note:** Ensure that the end of the top pole **3** penetrates at least 10 cm into the bottom pole **5**.
3. Turn the locking knob **4** clockwise to fix the top pole **3** in place.
4. Place the parasol in a suitable parasol stand (not contained in delivery).

**Note:** Always comply with the safety and operating instructions of the manufacturer.

**Note:** Ensure that the parasol base has a minimum weight of approx. 50 kg. The bottom pole **5** must penetrate at least 40 cm into the parasol base. Non-observance of this advice could cause the parasol to overturn, resulting in injury and / or damage. A parasol base is not included.

5. When disassembling the parasol, follow the instructions in reversed order.

## ● Opening / tilting the parasol

- Open the parasol by sliding the runner **2** upwards until you hear it engage.
- Press the tilt button **6** and tilt the parasol carefully to the side to suit the direction of the sunshine (see Fig. B).

## ● Closing the parasol

- Press the tilt button **6** to bring the parasol once more into the upright position (see Fig. B).
- Press the unlocking button on the runner **2** and close the parasol.

## ● Cleaning and storage

- Clean the product using a slightly moist, fluff-free cloth. For more stubborn dirt you may also apply a weak soap solution to the cloth.
- Do not use chemical cleaners, scouring agents or sharp objects for cleaning the device, otherwise the product could be damaged.
- Store the product in a cool, dry place over the winter.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

### **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 437275\_2304) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

### **Service**

#### **GB Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)


#### **IE Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

# PARASOL

## ● Introduction

 Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

## ● Utilisation conforme aux prescriptions

Le produit est destiné à être utilisé comme protection contre le soleil dans un espace extérieur privé. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

## Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS AFIN DE POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT !


■  **AVERTISSEMENT ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !** Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

**⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !** Vérifiez que toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Un montage inapproprié représente un risque de blessures. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité et le fonctionnement.

**⚠ PRUDENCE !** Ne laissez jamais des enfants sans surveillance ! Ce produit n'est ni un jouet ni un équipement sur lequel on peut grimper ! Veillez à ce que les personnes, en particulier les enfants, ne s'accrochent pas au produit. Le produit peut basculer. Des blessures et/ou des dégâts matériels peuvent en résulter.

## **⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BASCULEMENT !**

Assurez-vous toujours que le produit est stable. Placez le parasol dans un pied de parasol convenant au type du parasol. Veillez à ce que le pied de parasol ait un poids minimum d'env. 50 kg. Le montant inférieur **5** doit être enfoncé à au moins 40 cm dans le pied de parasol. En cas de non-respect des remarques, le parasol peut se renverser. Des blessures et/ou des dégâts matériels peuvent en résulter. Un pied de parasol n'est pas compris dans le contenu de l'emballage.

- Veillez à ce que le parasol soit positionné sur une surface ferme et plane. Dans le cas contraire, des blessures et/ou des dégâts matériels peuvent en résulter.
- Vérifiez la stabilité du produit avant son utilisation.
-  Fermez le parasol lorsque le vent se lève ou que des rafales de vent s'approchent. Afin d'éviter toute ouverture involontaire, sécurisez en plus le parasol au moyen d'une housse de protection ou d'un cordon.
- Ne laissez jamais le parasol ouvert sans surveillance. Des dommages peuvent être causés par des bourrasques survenant sans être annoncées.
- Fermez le parasol en cas de vent, de neige ou de pluie et enfiler une housse de protection si nécessaire.
- N'accrochez pas d'objets (par ex. des vêtements) au produit.
- Veillez à ce que le toit du parasol **1** soit bien fixé lorsque le parasol est ouvert et que la poignée du rail **2** soit enclenchée correctement. Ce n'est que de cette manière que l'utilisation sûre peut être garantie.

**⚠ PRUDENCE !** Le parasol protège votre peau des rayons UV directs mais pas des rayons UV réfléchis. Il est donc impératif d'utiliser en plus des produits cosmétiques de protection solaire.

**⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !** Avant d'ouvrir et de fermer le produit, assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone d'ouverture ou de fermeture.

## ⚠ **PRUDENCE ! RISQUE DE PINCEMENT !**

Faites attention à vos doigts lorsque vous l'ouvrez et le fermez. Si vous êtes inattentif, il existe un risque de blessures par pincement.

- Il est interdit d'utiliser le produit comme protection contre les intempéries.

## ⚠ **PRUDENCE ! RISQUE DE PINÇAGE !**

Il existe un risque accru de pinçage au niveau de toutes les articulations de la structure du parasol. Lors de la mise en place, faites attention à ces zones dangereuses.

- **PRUDENCE ! RISQUE D'INCENDIE !**



Ne faites pas de feu (par ex. provenant d'un brasero/barbecue) en dessous ou à proximité immédiate du produit.

## ● **Montage**

### ● **Monter/démonter le parasol (ill. A)**

**Remarque :** Pour le montage, vous avez besoin d'une surface de travail de 2 m de diamètre.

**Remarque :** Demandez de l'aide à une deuxième personne lors du montage.

#### **Procédez comme suit :**

1. Déballez le parasol avec précaution.
2. Introduisez le montant supérieur [3] dans le montant inférieur [5].  
**Remarque :** Veillez à ce que le montant supérieur [3] pénètre d'au moins 10 cm dans le montant inférieur [5].
3. Tournez la molette de blocage [4] dans le sens des aiguilles d'une montre afin de fixer le montant supérieur [3].
4. Placez le parasol dans un pied de parasol approprié (non compris dans le contenu de l'emballage).

**Remarque :** Respectez aussi toutes les consignes de sécurité et les instructions du mode d'emploi du fabricant.

**Remarque :** Veillez à ce que le pied de parasol ait un poids minimum d'env. 50 kg. Le montant inférieur [5] doit être enfoncé au moins 40 cm dans le pied de parasol. En cas de non-respect des remarques, le parasol peut se renverser. Des blessures et/ou des dégâts matériels peuvent en résulter. Un pied de parasol n'est pas compris dans le contenu de l'emballage.

5. Procédez en sens inverse lors du démontage du parasol.

## ● **Ouvrir/incliner le parasol**

- Ouvrez le parasol en poussant la poignée du rail [2] vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.
- Appuyez sur le bouton de basculement [6] et inclinez prudemment le parasol sur le côté en fonction du rayonnement solaire (voir ill. B).

## ● **Fermer le parasol**

- Pour remettre le parasol en position verticale (voir ill. B), appuyez sur le bouton de basculement [6].
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la poignée du rail [2] et fermez le parasol.

## ● **Nettoyage et entretien**

- Nettoyez le produit avec un torchon sans peluche, légèrement humidifié. En cas de salissures plus importantes, vous pouvez également humidifier le torchon avec une eau légèrement savonneuse.
- N'utilisez pas de nettoyants chimiques, de produits abrasifs ou d'objets pointus pour le nettoyage. Dans le cas contraire, le produit peut être endommagé.
- En hiver, rangez le produit dans un endroit sec et frais.

## ● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



## ● **Garantie**

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

### **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 437275\_2304) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

### **Service après-vente**

#### **(FR) Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

#### **(BE) Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



## PARASOL

### ● Inleiding

 Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

### ● Beoogd gebruik

Het product is bedoeld voor bescherming tegen de zon voor privégebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.


### **Veiligheidstips**

**BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN AANWIJZINGEN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!**

-  **WAARSCHUWING!**  
**LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLLEN VOOR (KLEINE) KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Gevaar voor verstikking door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten gevaren vaak. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- ▲ **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN!** Zorg ervoor dat alle onderdelen intact zijn en deskundig zijn geïnstalleerd. Bij ondeskundige montage bestaat er gevaar voor verwondingen. Beschadigde delen kunnen de veiligheid en de werking beïnvloeden.

- ▲ **VOORZICHTIG!** Laat kinderen nooit zonder toezicht! Het product is geen klimrek of speelgoed! Zorg ervoor dat personen, met name kinderen, zich niet optrekken aan het product. Het product kan omvallen. Verwondingen en/of beschadigingen kunnen hier het gevolg van zijn.

- ▲ **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR OMVALLLEN!** Zorg er altijd voor dat het product stevig staat. Steek de parasol in een daarvoor geschikte parasolstandaard. Let op dat de parasolstandaard minimaal ca. 50 kg moet wegen. De onderste steel **5** moet minstens 40 cm in de parasolstandaard steken. Bij het niet opvolgen van de instructies kan de parasol omvallen. Verwondingen en/of beschadigingen kunnen hier het gevolg van zijn. Een parasolstandaard is niet meegeleverd.
- Zorg ervoor dat de parasol op een stevige, horizontale ondergrond staat. Anders kunnen verwondingen en/of beschadigingen het gevolg zijn.
- Controleer voor gebruik de stabiliteit van het product.
-  Sluit de parasol als de wind opsteekt of als er gevaar bestaat voor rukwinden. Beveilig de parasol tevens met een beschermhoes of koord tegen onbedoeld openen.
- Houd altijd toezicht op een geopende parasol. Onverwacht optredende rukwinden kunnen schade veroorzaken.
- Sluit de parasol bij wind, sneeuw of regen en trek er eventueel een beschermhoes overheen.
- Hang geen voorwerpen (bijv. kleding) op aan het product.
- Let op dat het zonnedak **1** bij een geopende parasol vast staat en dat de glijrailgreep **2** goed inklikt. Alleen op die wijze kan een veilig gebruik worden gegarandeerd.
- ▲ **VOORZICHTIG!** De parasol beschermt uw huid tegen directe UV-stralen maar niet tegen reflecterende UV-stralen. Gebruik daarom altijd tevens een cosmetisch middel voor bescherming tegen de zon.
- ▲ **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN!** Vergewis uzelf er voor het openen en sluiten van het product van dat zich geen personen in de onmiddellijke nabijheid van het open- of sluitgebied bevinden.

## ⚠ **VOORZICHTIG! BEKNELLINGSGEVAAR!**

Let bij het openen en sluiten op uw vingers.  
Als u niet oplet bestaat er gevaar op afknellingverwondingen.

- Gebruik het product in geen geval om onder te schuilen bij onweer.

⚠ **VOORZICHTIG! KLEMGEVAAR!** Bij alle scharnieren van het schermframe bestaat extra klemgevaar. Let tijdens het opstellen op deze gevarenplekken.

-  **VOORZICHTIG! BRANDGEVAAR!** Steek geen open vuur aan (bijvoorbeeld tuinfornuis/grill) onder of dichtbij het product.

## ● **Montage**

### ● **Parasol opzetten/inklappen (zie afb. A)**

**Tip:** Voor het opzetten is een werkvlak met een diameter van 2 meter vereist.

**Tip:** Zorg indien nodig voor een tweede persoon die u kan helpen bij het monteren.

### **Ga daarvoor als volgt te werk:**

1. Pak de parasol volledig uit.
2. Steek de bovenste steel **3** in de onderste steel **5**.
3. Draai het vastzetwiel **4** met de wijzers van de klok mee om de bovenste steel **3** vast te zetten.
4. Plaats de parasol in een geschikte parasolstandaard (niet meegeleverd).

**Tip:** Houd altijd de hand aan de veiligheids- en bedieningsaanwijzingen van de fabrikant.

**Tip:** Let op dat de parasolstandaard minimaal ca. 50 kg moet wegen. De onderste steel **5** moet minstens 40 cm in de parasolstandaard steken. Bij het niet opvolgen van de instructies kan de parasol omvallen. Verwondingen en/of beschadigingen kunnen hier het gevolg van zijn. Een parasolstandaard is niet meegeleverd.

5. Ga bij het demonteren van de parasol in omgekeerde volgorde te werk.

## ● **Parasol openen/kantelen**

- Open de parasol door de glijrailgreep **2** omhoog te schuiven, tot deze hoorbaar inklikt.
- Druk op de kanteltoets **6** en laat de parasol aan de hand van de zonnestrallen voorzichtig opzij hangen (zie afb. B).

## ● **Parasol sluiten**

- Druk op de kanteltoets **6** om de parasol weer in de verticale stand te brengen (zie afb. B).
- Druk op de ontgrendeltoets op de glijrailgreep **2** en sluit de parasol.

## ● **Schoonmaken en onderhoud**

- Maak het product schoon met een enigszins vochtig, pluisvrij doekje. Als het erg vuil is, kunt u het doek ook met een licht zeepwasmiddel bevochtigen.
- Gebruik voor het reinigen geen chemische reinigingsmiddelen, schuurmiddelen of scherpe voorwerpen. Anders kan het product beschadigd worden.
- Bewaar het product in de winter op een droge en koele chone plaats.

## ● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

## ● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

### **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 437275\_2304) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegeedeelde servicepunt verzenden.

## **Service**

### **(NL) Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **(BE) Service België**


Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

## **PARASOL PRZECIWSŁONECZNY**

### ● **Wstęp**


 Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

### ● **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

Produkt jest przeznaczony do osłony przed słońcem w gospodarstwach domowych. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

### **Instrukcje bezpieczeństwa**

**ZACHOWAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DO PRZYSZŁEGO WGLĄDU!**


-  **OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA MAŁYCH DZIECI I NIEMOWLĄT!** Nigdy nie pozostawiać małych dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Istnieje ryzyko uduszenia spowodowanego materiałami pakunkowymi. Dzieci często lekceważą zagrożenia. Dzieci należy zawsze trzymać z dala od materiałów pakunkowych.




#### **OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!**

Upewnić się, czy wszystkie części są nieuszkodzone i prawidłowo zamontowane. W przypadku nieprawidłowego montażu występuje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Uszkodzone części mogą wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo i funkcjonowanie produktu.

- ▲ **OSTROŻNIE!** Nie pozostawiać dzieci bez opieki! Produkt nie jest urządzeniem do wspinaczki lub zabawy! Dopilnować, aby ludzie, zwłaszcza dzieci, nie podciągali się na produkcie. Produkt może się przewrócić. Skutkiem mogą być obrażenia ciała i/lub uszkodzenia mienia.

#### **OSTROŻNIE! RYZYKO PRZEWRÓCENIA!**

Zawsze zapewniać produktowi mocne oparcie. Parasol wkładać do odpowiedniego stojaka na parasol. Dopilnować, aby masa stojaka na parasol wynosiła co najmniej 50 kg. Dolny drążek  musi być wsunięty w stojak na głębokość co najmniej 40 cm. Nieprzestrzeganie tej instrukcji może skutkować przewróceniem się parasola. Skutkiem mogą być obrażenia i/lub uszkodzenia. Stojak na parasol nie jest dołączony.

- Upewniać się, że parasol stoi się na stabilnej, poziomej powierzchni. W przeciwnym razie parasol może spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenia mienia.
- Przed użyciem sprawdzać stabilność produktu.
-  Zamknąć parasol, gdy wieje wiatr lub zbliży się podmuch wiatru. Parasol należy dodatkowo zabezpieczyć przed niezamierzonym otwarciem, na przykład za pomocą pokrowca ochronnego lub sznura.
- Nie pozostawiać otwartego parasola bez nadzoru. Nagły silny wiatr może spowodować uszkodzenia.
- Zamknąć parasol, gdy wieje wiatr lub pada deszcz albo śnieg. W razie potrzeby naciągnąć na niego pokrowiec ochronny.
- Nie wieszać na produkcie żadnych przedmiotów (np. odzieży).
- Podczas otwierania parasola należy się upewnić, że daszek przeciwsłoneczny  jest porządnie zamocowany a uchwyt wysuwanej szyny  zaskoczył w prawidłowym miejscu. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpieczne użytkowanie.
- ▲ **OSTROŻNIE!** Parasol chroni skórę przed bezpośrednimi promieniami UV ale nie przed promieniami UV odbijanymi. W związku z tym należy stosować dodatkową ochronę w postaci kosmetyków.
- ▲ **OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!** Przed otwarciem lub zamknięciem produktu upewniać się, że w pobliżu nie ma żadnych osób.


## **⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO ZMIAŹDZENIA!**

Podczas zamykania i otwierania zwracać uwagę na palce. Przy braku ostrożności istnieje zagrożenie zranienia palców przez ich zmiążdżenie.

- Nigdy nie używać produktu jako ochrony przed złymi warunkami pogodowymi.

## **⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO**

**PRZYTRZAŚNIĘCIA!** Wszystkie przeguby konstrukcji parasola stwarzają podwyższone ryzyko przytrzaśnięcia. Należy uważać na te niebezpieczne miejsca podczas rozkładania.

-  **OSTROŻNIE! RYZYKO POŻARU!** Pod produktem lub w jego pobliżu nie wolno korzystać ze źródeł otwartego ognia (np. piekarnika ogrodowego/ grilla).

## ● **Montaż**

### ● **Rozkładanie/składanie parasola (patrz rys. A)**

**Rada:** Do rozłożenia potrzebne będzie miejsce robocze o średnicy 2 m.

**Rada:** W razie potrzeby zapewnić sobie drugą osobę do pomocy.

### **Należy postępować w następujący sposób:**

1. Ostrożnie rozpakować parasol.
2. Górny drążek [3] wsunąć w dolny drążek [5].  
**Rada:** Należy przy tym uważać, aby górny drążek [3] był wsunięty w dolny drążek [5] na co najmniej 10 cm.
3. Pokrętko blokujące [4] przekręcić w prawo, aby zamocować górny drążek [3].

4. Umieścić parasol w odpowiednim stojaku na parasol (nie jest on zawarty w dostawie).

**Rada:** Zawsze należy przestrzegać dostarczonych przez producenta instrukcji bezpieczeństwa i obsługi.

**Rada:** Dopilnować, aby masa stojaka na parasol wynosiła co najmniej 50 kg. Dolny drążek [5] musi być wsunięty w stojak na głębokość co najmniej 40 cm. Nieprzestrzeganie tej instrukcji może skutkować przewróceniem się parasola. Skutkiem mogą być obrażenia i/lub uszkodzenia. Stojak na parasol nie wchodzi w skład dostawy.

5. Aby złożyć parasol, należy postępować w odwrotnej kolejności.

## ● **Otwieranie/ przechylenie parasola**

- Otworzyć parasol, przesuwając uchwyt wysuwanej szyny [2] w górę, aż w słyszalny sposób zatrzaśnie się w miejscu.
- Nacisnąć przycisk przechylenia [6] i delikatnie przechylić parasol w zależności od kierunku padania promieni słonecznych (patrz rys. B).

## ● **Zamykanie parasola**

- Nacisnąć przycisk przechylenia [6], aby ponownie ustawić parasol w pozycji pionowej (patrz rys. B).
- Nacisnąć przycisk blokowania uchwytu wysuwanej szyny [2] i zamknąć parasol.

## ● **Czyszczenie i konserwacja**

- Produkt należy czyścić lekko zwilżoną, niestrzępiącą się ściereczką. W przypadku cięższych zabrudzeń szmatkę można zmoczyć delikatnym roztworem mydła.
- Do czyszczenia nie wolno stosować środków chemicznych lub ściernych ani ostrych przedmiotów. W przeciwnym razie kabel zasilania może ulec uszkodzeniu.
- Zimą produkt przechowywać w suchym i chłodnym miejscu.

## ● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



## ● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

### **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 437275\_2304) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## **Serwis**


 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

# SLUNEČNÍK

## ● Úvod

 Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtete následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

## ● Použití v souladu s určením

Výrobek je určen jako ochrana proti slunci v privátním venkovním prostoru. Výrobek není určen pro použití k podnikatelským účelům.

## **Bezpečnostní pokyny**

**USCHOVEJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A UPOZORNĚNÍ PRO MOŽNÉ BUDOUCÍ POUŽITÍ!**

### ■ **VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ SMRTI A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!**

Nikdy nenechte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Vždy udržujte obalový materiál mimo dosah dětí.


**⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!** Zajistěte, aby byly všechny části nepoškozené a odborně namontované. Při neodborné montáži existuje nebezpečí zranění. Poškozené části mohou ovlivnit bezpečnost a funkci.

**⚠ POZOR!** Nenechávejte děti bez dozoru! Tento výrobek není zařízení na šplhání nebo na hraní! Zajistěte, aby se na výrobek nevytáhali lidé, zejména děti. Výrobek se může převrátit. Následkem mohou být zranění a/nebo hmotné škody.

**⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ PŘEVRAHNUTÍ!** Vždy dbejte na pevné postavení výrobku. Zasuňte slunečnick do pro něj vhodného stojanu na slunečnick. Dbejte na to, že stojan slunečnicku musí mít minimální hmotnost cca 50 kg. Spodní podpěra **5** slunečnicku musí být zastrčena minimálně 40 cm do stojanu slunečnicku. Nedodržení pokynů může způsobit převrácení slunečnicku. Následkem mohou být zranění a/nebo hmotné škody. Stojan slunečnicku není obsažen v rozsahu dodávky.

■ Dbejte na to, aby slunečnick stál na pevné a rovné podložce. Jinak mohou být důsledkem poranění a/nebo poškození.

■ Před použitím zkontrolujte stabilitu výrobku.

■  Zavřete slunečnick při zvedajícím se větru nebo blížících se bouřlivých nárazech větru. Slunečnick dodatečně zajistěte proti nechtěnému otevření ochranným krytem nebo šňůrou.

■ Nikdy nenechávejte otevřený slunečnick bez dozoru. Překvapivě nastalý silný vítr může způsobit škody.

■ Při větru, sněhu nebo dešti slunečnick zavřete a v případě potřeby odstraňte ochranný kryt.

■ Na výrobek nezavěšujte žádné předměty (např. oděvy).

■ Ujistěte se, že je stříška proti slunci **1** bezpečně upevněna při otevřeném slunečnicku a že rukojeť posuvné lišty **2** správně zapadá. Pouze tímto způsobem lze zajistit bezpečné používání.

**⚠ POZOR!** Slunečnick chrání vaši pokožku před přímým UV zářením, ale ne před odraženými UV paprsky. Proto je nezbytné používat další kosmetické prostředky na ochranu proti slunečnímu záření.

**⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!** Před otevřením a zavřením výrobku se ujistěte, že se žádné osoby nenacházejí v oblasti otevření nebo zavření.



**⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZHMOŽDĚNÍ!** Při otevírání a zavírání výrobku dávejte pozor své prsty. Neopatrnost může mít za následek zranění pohmožděními.

- V žádném případě nepoužívejte výrobek jako ochranu při nepříznivém počasí.

**⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ SEVŘENÍ!** Existuje zvýšené riziko sevření na všech kloubech kostry slunečnicku. Při instalaci věnujte pozornost těmto místům nebezpečí.

- **⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!** Neprovozujte otevřený oheň (např. zahradní troubu / gril) pod nebo v blízkosti výrobku.

## ● **Montáž**

### ● **Sestavení/demontáž slunečnicku (viz Obr. A)**

**Upozornění:** Potřebujete pracovní plochu o velikosti 2 m v průměru.

**Upozornění:** Přizvěte k montáži případně druhou osobu.

#### **Postupujte takto:**

1. Opatrně slunečnick vybalte.
2. Vložte horní podpěru **3** do spodní podpěry **5**.

**Upozornění:** Ujistěte se, že je horní podpěra **3** zasunuta nejméně 10 cm do spodní podpěry **5**.

3. Otočte aretační kolečko **4** ve směru hodinových ručiček, abyste upevnili horní podpěru **3**.
4. Postavte slunečnick do vhodného stojanu slunečnicku (není součástí dodávky).

**Upozornění:** Vždy dodržujte bezpečnostní a provozní pokyny výrobce.

**Upozornění:** Dbejte na to, aby minimální hmotnost stojanu slunečnicku byla cca 50 kg. Spodní podpěra **5** slunečnicku musí být zastrčena minimálně 40 cm ve stojanu slunečnicku. Nedodržení pokynů může způsobit převrácení slunečnicku. Následkem mohou být zranění a/ nebo hmotné škody. Stojan slunečnicku není obsažen v rozsahu dodávky.

5. Při demontáži slunečnicku postupujte v opačném pořadí.

## ● **Otevřete / nakloňte slunečnick**

- Otevřete slunečnick tak, že vysunete rukojeť posuvné lišty **2** nahoru, dokud slyšitelně nezacvakne.
- Stiskněte tlačítko náklonu **6** a opatrně nakloňte slunečnick na stranu podle expozice slunci (viz obr. B).

## ● **Zavřete slunečnick**

- Stisknutím tlačítka náklonu **6** se slunečnick uvede opět do svislé polohy (viz obr. B).
- Stiskněte uvolňovací tlačítko na rukojeti posuvné lišty **2** a zavřete slunečnick.

## ● **Čištění a péče**

- Čistěte výrobek lehce navlhčeným nežmolkujícím hadříkem. V případě silného znečištění můžete utěrku navlhčit slabým mýdlovým roztokem.
- K čištění nepoužívejte žádné chemické čističe, abrazivní prostředky nebo ostré předměty. Jinak by se mohl výrobek poškodit.
- V zimě uchovávejte výrobek na suchém a chladném místě.

## ● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Trimán platí jen pro Francii.

## ● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

### **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 437275\_2304) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

### **Servis**


** Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

# SLNEČNÍK

## ● Úvod


 Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

## ● Používanie v súlade s určením

Produkt slúži ako ochrana pred slnkom v súkromných exteriéroch. Tento produkt nie je určený na komerčné použitie.

## **Bezpečnostné upozornenia**


**USCHOVAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY PRE MOŽNÉ BUDÚCE POUŽITIE!**

-  **VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE BATOLATÁ A DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo udusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Deti držte vždy ďalej od obalového materiálu.

- ▲ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Uistite sa, že všetky diely sú nepoškodené a správne namontované. V prípade neodbornej montáže hrozí nebezpečenstvo poranenia. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

- ▲ **POZOR!** Deti nenechávajte bez dozoru! Produkt nie je určený na lezenie alebo hranie! Uistite sa, aby na produkt neliezli žiadne osoby, predovšetkým deti. Produkt sa môže prevrátiť. Môže to mať za následok poranenie a/alebo poškodenie.

- ▲ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PREVRÁTENIA!** Vždy zaistíte dostatočnú stabilitu produktu. Slnečník vložte do vhodného stojana na slnečník. Majte na pamäti, že minimálna hmotnosť stojana na slnečník musí byť pribl. 50 kg. Spodnú tyč **5** musíte do stojana slnečníka zasunúť aspoň na 40 cm. Pri nedodržaní tohto upozornenia sa môže slnečník prevrátiť. Môže to mať za následok poranenie a/alebo poškodenie. Stojan na slnečník nie je súčasťou balenia.

- Dbajte na to, aby slnečník stál na pevnom a rovnom povrchu. Inak to môže mať za následok poranenie a/alebo poškodenie.
- Pred použitím skontrolujte stabilitu produktu.
-  V prípade sviežeho vetra alebo blízkeho nárazového vetra slnečník zatvorte. Slnečník ešte dodatočne zaistíte ochranným obalom alebo šnúrou, aby sa náhodou neotvoril.
- Nenechávajte otvorený slnečník bez dozoru. Náhly silný vietor by mohol spôsobiť poškodiť.
- Ak fúka vietor, sneží alebo prší, slnečník zatvorte a v prípade potreby naň natiahnite ochranný obal.
- Na produkt nevešajte žiadne predmety (napr. oblečenie).
- Dbajte na to, aby bola plachta **1** pri otvorení slnečníku pevne zaistená a posuvná rukoväť **2** správne zacvaknutá. Iba tak je možné zaistiť bezpečné používanie.

- ▲ **POZOR!** Slnečník chráni vašu pokožku pred priamym UV žiarením, ale nie pred odrazeným UV žiarením. Preto vždy používajte aj kozmetické ochranné opaľovacie prostriedky.

- ▲ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Pred otvorením a zatvorením produktu sa uistite, že v oblasti otvárania a zatvárania sa nezdržiavajú žiadne osoby.


## ⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO**

**POMLIAŽDENIA!** Pri otváraní a zatváraní produktu dávajte pozor na prsty. V prípade nepozornosti vzniká nebezpečenstvo poranenia pomliaždením.

- Produkt v žiadnom prípade nepoužívajte ako ochranu pred nepriaznivým počasím.

## ⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO**

**ZASEKNUTIA!** Na všetkých kĺboch stojana na slnečník hrozí zvýšené nebezpečenstvo zaseknutia. Pri rozkladaní si na tieto nebezpečné miesta dávajte pozor.

-  **POZOR! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!** Pod produktom alebo tesne vedľa produktu nevyužívajte otvorený oheň (napr. záhradnú pec/gril).

## ● **Montáž**

### ● **Montáž / demontáž slnečníka (pozri obr. A)**

**Upozornenie:** Na rozloženie potrebujete pracovnú plochu s priemerom 2 m.

**Upozornenie:** Na inštaláciu prípadne privolajte druhú osobu.

### **Postupujte nasledovne:**

1. Slnečník opatrne rozbaľte.
2. Hornú tyč **3** zasunúť do spodnej tyče **5**.  
**Upozornenie:** Myslite na to, že hornú tyč **3** musíte do spodnej tyče **5** zasunúť na aspoň 10 cm.
3. Hornú tyč **3** zaistíte tak, že nastavovacie koliesko **4** otočíte v smere hodinových ručičiek.
4. Slnečník postavte do vhodného stojana (nie je súčasťou balenia).

**Upozornenie:** Dbajte na bezpečnostné upozornenia a upozornenia k obsluhu od výrobcu.

**Upozornenie:** Majte na pamäti, že minimálna hmotnosť stojana na slnečník musí byť pribl. 50 kg. Spodnú tyč **5** musíte do stojana na slnečník zasunúť aspoň na 40 cm. Pri nedodržaní tohto upozornenia sa môže slnečník prevrátiť. Môže to mať za následok poranenie a/alebo poškodenie. Stojan na slnečník nie je súčasťou balenia.

5. Ak chcete slnečník rozobrať, tieto kroky vykonajte v opačnom poradí.

## ● **Otvoriť / nakloniť slnečník**

- Slnečník otvoríte tak, že budete posuvnú rukoväť **2** posúvať nahor, až kým zreteľne nezacvakne.
- Stlačte tlačidlo na naklonenie **6** a slnečník opatrne nakloňte na stranu podľa slnka (pozri obr. B).

## ● **Zatvoriť slnečník**

- Stlačte tlačidlo na naklonenie **6** a slnečník dajte späť do zvislej polohy (pozri obr. B).
- Stlačte odblokovacie tlačidlo na posuvnej rukoväti **2** a zatvorte slnečník.

## ● **Čistenie a starostlivosť**

- Produkt čistíte mierne navlhčenou nechlpatou handrou. Pri silnejšom znečistení môžete handru namočiť do jemného mydlového roztoku.
- Na čistenie nepoužívajte chemické čističe, abrazívne prostriedky ani ostré predmety. V opačnom prípade sa môže poškodiť.
- Produkt v zime skladujte na suchom a chladnom mieste.

## ● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

## ● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

### **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 437275\_2304) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

### **Servis**

 **Servis Slovensko**


Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



## SOMBRILLA

### ● Introducción


 Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

### ● Uso conforme a lo previsto

El producto está previsto como protección solar en áreas privadas al aire libre. El producto no está destinado para el uso comercial.

### Indicaciones de seguridad


**¡CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES E INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA UN FUTURO USO!**

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE O ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Nunca deje a los niños solos con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia con el material de embalaje. Los niños a menudo subestiman los peligros. Mantenga siempre alejados a los niños del material de embalaje.

- ⚠ **¡CUIDADO! ¡RIESGO DE LESIONES!** Asegúrese de que ninguna pieza esté dañada y de que todas estén montadas adecuadamente. Existe peligro de lesiones por montaje incorrecto. Las piezas dañadas pueden afectar negativamente a la seguridad y al correcto funcionamiento.

- ⚠ **¡CUIDADO!** ¡No deje a los niños sin supervisión! ¡El producto no es ninguna estructura para escalar o ningún juguete! Asegúrese de que ninguna persona, en especial niños, se suba en el producto. El producto puede volcar. Esto puede provocar lesiones y/o daños materiales.

- ⚠ **¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE VUELCO!** Asegúrese siempre de que el producto se mantiene bien en pie. Inserte la sombrilla en un soporte de sombrilla apropiado. Asegúrese de que el soporte de sombrilla tenga un peso mínimo de aprox. 50 kg. El poste inferior **5** debe estar insertado en el soporte de sombrilla al menos 40 cm. Si no se observan las indicaciones, la sombrilla puede volcar. Esto puede provocar lesiones y/o daños materiales. El soporte de sombrilla no está incluido en el volumen de suministro.

- Asegúrese de que la sombrilla se encuentra sobre una base firme y nivelada. De lo contrario, puede provocar lesiones y/o daños materiales.
- Compruebe antes del uso la estabilidad del producto.
-  Cierre la sombrilla en caso de viento frío o si se acerca alguna tormenta. Proteja la sombrilla con una funda de protección o cordón para que no se abra accidentalmente.
- No deje la sombrilla abierta sin supervisar. Un viento fuerte inesperado podría provocar daños.
- Cierre la sombrilla en caso de viento, nieve o lluvia, y ponga una funda protectora, si fuera necesario.
- Nunca cuelgue ningún objeto (p. ej., ropa) en el producto.
- Asegúrese de que el toldo **1** esté firmemente fijado cuando la sombrilla esté abierta y de que el asa de la guía de deslizamiento **2** encaje correctamente. Solo así se puede garantizar un uso seguro.


- ⚠ **¡CUIDADO!** La sombrilla protege su piel de los rayos UV directos, pero no de los rayos UV reflectantes. Por ello, asegúrese de utilizar de forma adicional un protector solar.

- ⚠ **¡CUIDADO! ¡RIESGO DE LESIONES!** Antes de abrir y cerrar el producto, cerciúrese de que no haya ninguna persona en la zona de abertura y cierre.

**⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE APLASTAMIENTO!** Tenga cuidado con sus dedos durante la abertura o cierre. En caso de descuido existe peligro de lesión por aplastamiento.

- Nunca utilice el producto para protegerse del mal tiempo.

**⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE ATRAPAMIENTO!** Elevado peligro de atrapamiento en todas las articulaciones del bastidor de la sombrilla. Tenga cuidado con estos puntos de peligro durante el montaje.

-  **¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE INCENDIO!** No utilice fuegos abiertos (p. ej., estufa de jardín / barbacoa) debajo o cerca del producto.

## ● **Montaje**

### ● **Montar/desmontar la sombrilla (véase fig. A)**

**Nota:** Para el montaje, necesita una superficie de trabajo de 2 m de diámetro.

**Nota:** Deje que una segunda persona le ayude durante el montaje.

#### **Proceda de la siguiente manera:**

1. Desembale la sombrilla con cuidado.
2. Inserte el poste superior **3** en el poste inferior **5**.  
**Nota:** Asegúrese de que el poste superior **3** se introduzca al menos 10 cm en el poste inferior **5**.
3. Gire la rueda de bloqueo **4** en sentido horario para fijar el poste superior **3**.
4. Coloque la sombrilla en un soporte de sombrilla apropiado (no incluido en el volumen de suministro).

**Nota:** Observe siempre las indicaciones de seguridad y uso del fabricante.

**Nota:** Asegúrese de que el soporte de sombrilla tenga un peso mínimo de aprox. 50 kg. El poste inferior **5** debe estar insertado en el soporte de sombrilla al menos 40 cm. Si no se observan las indicaciones, la sombrilla puede volcar. Esto puede provocar lesiones y/o daños materiales. El soporte de sombrilla no está incluido en el volumen de suministro.

5. Para desmontar la sombrilla, proceda en orden inverso.

## ● **Abrir/inclinar la sombrilla**

- Abra la sombrilla empujando hacia arriba el asa de la guía de deslizamiento **2** hasta que encaje de forma audible.
- Presione el botón de inclinación **6** e incline la sombrilla con cuidado a un lado en función de la radiación solar (véase fig. B).

## ● **Cerrar la sombrilla**

- Presione el botón de inclinación **6** para volver a colocar la sombrilla en posición vertical (véase fig. B).
- Presione el botón de desbloqueo del asa de la guía de deslizamiento **2** y cierre la sombrilla.

## ● **Limpieza y cuidado**

- Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido y sin pelusas. En caso de suciedad importante, también puede humedecer el paño con una solución jabonosa ligera.
- No utilice limpiadores químicos, agentes abrasivos u objetos afilados para la limpieza. De lo contrario, el producto puede resultar dañado.
- En invierno, guarde el producto en un lugar seco y protegido de la luz.

## ● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



## ● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

### **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 437275\_2304) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## **Asistencia**


### **ES Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)

## PARASOL

### ● Indledning


 Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

### ● Forskriftsmæssig anvendelse

Produktet er beregnet som solafskærmning i private områder udendørs. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig anvendelse.

### **Sikkerhedsanvisninger**

**GEM ALLE SIKKERHEDS- OG BRUGSVEJLEDNINGER TIL SENERE ANVENDELSE!**


-  **⚠ ADVARSEL! FARE FOR DØDSFALD OG ULYKKER FOR SMÅ BØRN OG SPÆDBØRN!** Børn må aldrig være alene med emballagen uden opsyn. Emballagematerialet udgør risiko for kvælning. Børn undervurderer ofte faresituationer. Hold altid emballagen uden for børns rækkevidde.

#### **⚠ FORSIGTIG! FARE FOR KVÆSTELSER!**

Kontrollér, at alle dele er ubeskadigede og fagmæssigt korrekt monteret. Ved forkert montering er der fare for kvæstelser. Beskadigede dele kan påvirke sikkerhed og funktion.

- ⚠ **FORSIGTIG!** Børn skal være under opsyn! Produktet er ikke et legetøj eller til at klatre i! Sørg for, at personer, især børn, ikke trækker sig op i produktet. Produktet kan vælte. Der kan opstå kvæstelser og/eller tingskader.

- ⚠ **FORSIGTIG! FARE FOR AT VÆLTE!** Sørg altid for et fast underlag til produktet. Anbring parasollen i en egnet parasolfod, der passer til den. Vær opmærksom på, at parasolfoden som minimum skal veje ca. 50 kg. Den nederste stang **5** skal stikke mindst 40 cm ned i parasolfoden. Hvis henvisningerne ikke følges, kan parasollen vælte. Der kan opstå kvæstelser og/eller tingskader. En parasolfod er ikke en del af leveringsomfanget.

- Kontrollér, at parasollen står på et fast, lige underlag. I modsat fald kan der opstå kvæstelser og/eller tingskader.
- Før produktet benyttes skal dets stabilitet kontrolleres.
-  Luk parasollen, når vinden tiltager, eller når der er udsigt til stormbyger. Fikser parasollen ekstra ved hjælp af beskyttelseshylsteret eller snor mod utilsigtet åbning.
- Den opslåede parasol skal holdes under opsyn. Pludseligt forekommende vindstød kan forårsage skader.
- Luk parasollen, når det blæser, sner eller regner, og træk i givet fald beskyttelseshylsteret over.
- Hæng ikke genstande (fx klæder) på produktet.
- Vær opmærksom på, at soltaget **1** er fast fikseret, når parasollen er åben, og at glideskinne-grebet **2** er faldet korrekt i hak. Kun herved kan der garanteres sikker anvendelse.

- ⚠ **FORSIGTIG!** Parasollen beskytter din hud mod direkte UV-stråler, men ikke mod reflekterende UV-stråler. Brug derefter altid ekstra kosmetisk solbeskyttelse.

- ⚠ **FORSIGTIG! FARE FOR KVÆSTELSER!** Før du åbner og lukker produktet, skal du sørge for, at der ikke er nogen personer i umiddelbar nærhed af området.

**⚠ FORSIGTIG! KLEMRISIKO!** Pas på fingrene ved åbning og lukning af produktet. Ved uopmærksomhed er der fare for kvæstelser ved klemning.

- Anvend aldrig produktet som beskyttelse mod uvejr.

**⚠ FORSIGTIG! KLEMNINGSFARE!** Der er øget klemningsfare ved alle parasollens led. Vær opmærksom på disse faresteder under opstilling.

-  **FORSIGTIG! BRANDFARE!** Hav ikke åben ild (fx haveovn/grill) under eller tæt på produktet.

## ● Montering

### ● Opsætning/nedtagning af parasol (se fig. A)

**Bemærk:** Til opsætning er der behov for et arbejdsområde med en diameter på 2 m.

**Bemærk:** Ved montering kan det anbefales at være to personer.

#### **Anvend denne fremgangsmåde:**

1. Pak parasollen forsigtigt ud.
2. Stik den øverste stang **3** i den nederste stang **5**.

**Bemærk:** Vær opmærksom på, at den øverste stang **3** skal stikke mindst 10 cm ned i den nederste stang **5**.

3. Drej justeringshjulet **4** med uret for at fiksere den øverste stang **3**.
  4. Sæt parasollen i en egnet parasolfod (ikke indeholdt i leveringen).
- Bemærk:** Overhold altid fabrikantens sikkerheds- og betjeningsvejledninger.
- Bemærk:** Vær opmærksom på, at parasolfoden som minimum skal veje ca. 50 kg. Den nederste stang **5** skal stikke mindst 40 cm ned i parasolfoden. Hvis henvisningerne ikke følges, kan parasollen vælte. Der kan opstå kvæstelser og/eller tingskader. En parasolfod er ikke en del af leveringsomfanget.

5. Følg vejledningen i omvendt rækkefølge ved nedtagning af parasollen.

## ● Åbning/bøjning af parasol

- Åbn parasollen ved at trække glideskinne-grebet **2** op, til det falder i hak med en lyd.
- Tryk på vippeknappen **6**, og bøj parasollen forsigtigt til siden efter solens stråler (se fig. B).

## ● Lukning af parasol

- Tryk på vippeknappen **6** for igen at få parasollen i vertikal position (se fig. B).
- Tryk på låseknappen ved glideskinne-grebet **2**, og luk parasollen.

## ● Rengøring og vedligeholdelse

- Rengør produktet med en let fugtig, fnugfri klud. Ved stærkt tilsmudsning kan du bruge en klud, der er fugtet let med sæbevand.
- Brug ikke kemisk rens, skuremiddel eller skarpe genstande til rengøring. I modsat fald kan produktet tage skade.
- Opbevar produktet et tørt og køligt sted om vinteren.

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

## ● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

### **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 437275\_2304) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

### **Service**


**DK Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

# OMBRELLONE

## ● Introduzione

 Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

## ● Uso previsto

Il prodotto è previsto quale protezione solare in aree esterne private. Il prodotto non è adatto per l'uso commerciale.

## Istruzioni di sicurezza


CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI DI SICUREZZA E DISPOSIZIONI PER EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE!

### ■ **AVVERTENZA! PERICOLO PER L'INCOLUMITÀ DEI BAMBINI!**


Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Sussiste il pericolo di soffocamento dei bambini con il materiale d'imballaggio. I bambini non sono in grado di valutare l'entità dei pericoli. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.






### **CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI!**

Assicurarsi che tutti i componenti siano intatti e siano montati correttamente. In caso di montaggio non corretto sussiste pericolo di infortunio. Componenti danneggiati possono compromettere la sicurezza e il funzionamento.

 **CAUTELA!** Non lasciare i bambini senza supervisione! Questo prodotto non è una struttura per arrampicarsi né un giocattolo! Assicurarsi che le persone, in particolare i bambini, non si sollevino sul prodotto. Il prodotto può ribaltarsi. Le conseguenze possono essere lesioni e/o danni materiali.

### **CAUTELA! PERICOLO DI RIBALTAMENTO!**

Assicurarsi sempre che il prodotto sia ben saldo. Inserire l'ombrellone in un portaombrellone adatto. Si noti che il portaombrellone deve avere un peso minimo di circa 50 kg. Il montante inferiore  deve sporgere per almeno 40 cm dal portaombrellone. In caso di mancato rispetto di queste istruzioni, l'ombrellone potrebbe ribaltarsi. Le conseguenze possono essere lesioni e/o danni materiali. Il portaombrellone non è incluso.

- Assicurarsi che l'ombrellone si trovi su una superficie solida e piana. In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni e/o danni materiali.
  - Controllare la stabilità del prodotto prima dell'uso.
  -  Chiudere l'ombrellone in caso di vento crescente o di raffiche in avvicinamento. Per evitare aperture accidentali, fissare l'ombrellone con un involucro protettivo o una corda.
  - Non lasciare l'ombrellone aperto incustodito. Venti sorprendentemente forti potrebbero causare danni.
  - Chiudere l'ombrellone in caso di vento, neve o pioggia e, se necessario, applicare un involucro protettivo.
  - Non appendere oggetti (ad es. indumenti) al prodotto.
  - Assicurarsi che il tettuccio parasole  sia fissato saldamente quando l'ombrellone è aperto e che l'impugnatura con guida di scorrimento  si innesti correttamente. Solo così è possibile garantire un uso sicuro.
-  **CAUTELA!** L'ombrellone protegge la pelle dai raggi UV diretti ma non dai raggi UV riflessi. È quindi essenziale utilizzare filtri solari cosmetici aggiuntivi.
-  **CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI!** Prima di aprire e chiudere il prodotto, assicurarsi che nessuno si trovi nell'area di apertura o chiusura.

**⚠ CAUTELA! PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO!** Fare attenzione alle dita durante l'apertura e la chiusura. In caso di disattenzione, c'è il rischio di lesioni da schiacciamento.

- Non utilizzare in nessun caso il prodotto come protezione durante i temporali.

**⚠ CAUTELA! PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO!** Tutti i giunti del telaio dell'ombrellone comportano un pericolo di schiacciamento superiore. Prestare attenzione a questi punti pericolosi durante l'installazione.

- **⚠ CAUTELA! PERICOLO DI INCENDIO!** Non accendere fuochi aperti (ad es. forno da giardino/grill) sotto o vicino al prodotto.

## ● Montaggio

### ● Montaggio/Smontaggio dell'ombrellone (vedere fig. A)

**Indicazione:** Per il montaggio, è necessaria un'area di lavoro di 2 m di diametro.

**Indicazione:** Chiamare eventualmente una seconda persona per il montaggio.

#### **Procedere come segue:**

1. Disimballare l'ombrellone con cura.
2. Inserire il montante superiore **3** nel montante inferiore **5**.
3. Ruotare la rotella di serraggio **4** in senso orario per fissare il montante superiore **3**.
4. Posizionare l'ombrellone in un portaombrellone adatto (non incluso).

**Indicazione:** Osservare sempre le istruzioni di sicurezza e di funzionamento del produttore.

**Indicazione:** Si noti che il portaombrellone deve avere un peso minimo di circa 50 kg. Il montante inferiore **5** deve sporgere per almeno 40 cm dal portaombrellone. In caso di mancato rispetto di queste istruzioni, l'ombrellone potrebbe ribaltarsi. Le conseguenze possono essere lesioni e/o danni materiali. Il portaombrellone non è incluso.

5. Per lo smontaggio dell'ombrellone, ripetere la procedura in ordine inverso.

## ● Apertura/inclinazione dell'ombrellone

- Aprire l'ombrellone spingendo verso l'alto l'impugnatura con guida di scorrimento **2** finché non scatta udibilmente in posizione.
- Premere il pulsante di inclinazione **6** e inclinare l'ombrellone con cautela di lato in base alla luce del sole (vedere fig. B).

## ● Chiusura dell'ombrellone

- Premere il pulsante di inclinazione **6** per riportare l'ombrellone in posizione verticale (vedere fig. B).
- Premere il pulsante di sblocco sull'impugnatura con guida di scorrimento **2** e chiudere l'ombrellone.

## ● Pulizia e manutenzione

- Pulire il prodotto con un panno leggermente inumidito e privo di lanugine. In caso di sporco ostinato, inumidire il panno con un po' di acqua saponata.
- Non utilizzare detergenti chimici, abrasivi o oggetti appuntiti per la pulizia. In caso contrario, il prodotto potrebbe subire dei danni.
- In inverno, conservare il prodotto in un luogo asciutto e fresco.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



## ● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

### **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 437275\_2304) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

### **Assistenza**

**IT Assistenza Italia**


Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)



# NAPERNYŐ

## ● Bevezető



 Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.


## ● Rendeltetészerű használat


A termék kültéri árnyékolóként használható, magánterületen, kültéren. A termék üzleti használatra nem alkalmas.


## Biztonsági utasítások


**ŐRIZZEN MEG JÓL MINDEN BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!**


-  ** FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!** Soha ne hagyja gyermekeit felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyagok fulladásveszélyt okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. A csomagolóanyagokat mindig tartsa gyermekektől távol.


** VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Győződjön meg arról, hogy minden rész sértetlenül és szakszerűen van-e felszerelve. A nem megfelelő összeszerelés sérüléshez vezethet. A sérült alkatrészek befolyásolhatják a biztonságot és a működést.

** VIGYÁZAT!** Ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül! A termék nem mászóka és nem játékszer! Ügyeljen arra, hogy az senki ne húzza fel magát a termékre, különösen a gyerekek. A termék eldőlhethet. Ez sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.

** VIGYÁZAT! DŐLÉSVESZÉLY!** Mindig gondoskodjon a termék biztos állásáról. Dugja be a napernyőt egy számára alkalmas napernyőállványba. Ügyeljen arra, hogy a napernyőállvány súlya legalább kb. 50 kg legyen. Az alsó rúdelemnek **5** legalább 40 cm-re be kell csúsznia a napernyőállványba. Mindezek figyelmen kívül hagyása esetén a napernyő feldőlhet. Ez sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet. Napernyőállvány nincs mellékelve.

- Gondoskodjon arról, hogy a napernyő szilárd, egyenes talajon álljon. Ennek hiánya sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.
- Használat előtt ellenőrizze a termék stabilitását.
-  Erősödő szellőkések vagy közeledő zivatarok esetén csukja össze a napernyőt. Emellett biztosítsa a napernyőt a véletlen kinyitás ellen védőhuzattal vagy zsinórral.
- Soha ne hagyja nyitva a kinyitott napernyőt felügyelet nélkül. A váratlanul fellépő erős szél károkat okozhat.
- Szél, hó vagy eső esetén zárja be a napernyőt, és szükség esetén tegyen rá védőhuzatot.
- Ne akasszon semmilyen tárgyat (pl. ruhákat) a termékre.
- Gondoskodjon arról, hogy a napvédő tető **1** szilárdan rögzüljön, amikor a napernyő nyitva van, és hogy a csúszósín fogantyúja **2** megfelelően berögzüljön. Csak így biztosítható a biztonságos használat.


** VIGYÁZAT!** A napernyő megvédi a bőrét a közvetlen UV-sugaraktól, de a visszaverődő UV-sugaraktól nem. Ezért mindenképpen használjon további kozmetikai fényvédőszereket.

** VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** A termék kinyitása és lecsukása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy nincsenek-e más személyek a nyitás ill. a lecsukás területén.

**⚠ VIGYÁZAT! BECSÍPŐDÉSVESZÉLY!** A kinyitás és lecsukás során vigyázzon az ujjaira. Figyelmetlenség esetén becsípődéses sérülések veszélye áll fenn.

■ Soha ne használja a terméket rossz időjárási viszonyok elleni védelemként.

**⚠ VIGYÁZAT! BECSÍPŐDÉSVESZÉLY!** Az ernyőszerkezet minden csatlakozási pontjánál fokozott becsípődésveszély áll fenn. A felállítás során ügyeljen ezekre a veszélyes pontokra.

■  **VIGYÁZAT! TŰZVESZÉLY!** Ne üzemeltessen nyílt tüzet (pl. kerti tűzhelyet/grillt) a termék alatt vagy közelében.

## ● Összeszerelés

### ● A napernyő felállítása és szétszedése (A ábra)

**Megjegyzés:** A felállításhoz egy 2 méter átmérőjű munkafelületre van szükség.

**Megjegyzés:** Az összeszereléshez vegye igénybe egy másik személy segítségét.

#### Járjon el alábbiak szerint:

1. Csomagolja ki a napernyőt óvatosan.
2. Illessze bele a felső rúdelemet **3** az alsó rúdelembe **5**.

**Megjegyzés:** Ügyeljen arra, hogy a felső rúdelem **3** legalább 10 cm-re belecsússzon az alsó rúdelembe **5**.

3. Fordítsa el a rögzítőkereket **4** az óramutató járásával megegyező irányban felső rúdelem **3** rögzítéséhez.

4. Helyezze be a napernyőt egy megfelelő napernyőállványba (nincs mellékelve).

**Megjegyzés:** Vegye figyelembe a gyártó biztonságra és a használatra vonatkozó utasításait.

**Megjegyzés:** Ügyeljen arra, hogy a napernyőállvány súlya legalább kb. 50 kg legyen. Az alsó rúdelemnek **5** legalább 40 cm-re be kell csúsznia a napernyőállványba. Mindezek figyelmen kívül hagyása esetén a napernyő feldőlhet. Ez sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet. Napernyőállvány nincs mellékelve.

5. A napernyő szétszereléséhez járjon el fordított sorrendben.

## ● A napernyő kinyitása / billentése

- Nyissa ki a napernyőt a csúszósín fogantyújának **2** felfelé nyomásával, amíg az a helyére nem kattant.
- Nyomja meg a billentés gombját **6**, és óvatosan billentse a napernyőt a napfénynek megfelelően oldalra (lásd a B ábrát).

## ● A napernyő összecsukása

- Nyomja meg a billentés gombját **6**, és billentse a napernyőt vissza függőleges állásba (lásd a B ábrát).
- Nyomja meg a kioldógombot a csúszósín fogantyúján **2**, és zárja be a napellenzőt.

## ● Tisztítás és ápolás

- A termék tisztítását egy enyhén nedves, szőszmentes ruhával végezze. Erősebb szennyeződések esetén a ruhát enyhén szappanos vízzel megnedvesítheti.
- A tisztításhoz ne használjon kémiai tisztítószerket, súrolószereket vagy éles tárgyakat. Ellenkező esetben a termék megsérülhet.
- A terméket télen tárolja száraz, hűvös helyen.

## ● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

## ● **Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

## **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 437275\_2304) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnek közölt szervizcímre.

## **Szerviz**

**(HU) Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG00180A / HG00180B / HG00180C / HG00180D  
Version: 11/2023